



Face à la diversité des approches et outils pour l'alphabétisation des adultes : comment s'y retrouver ? comment choisir ?

webinaire n° 46
14 avril 2023

organisé par le réseau des **Centres Ressources Illettrisme & Analphabétisme**
dans le cadre du projet « Doc en stock »





Retrouvez tous nos webinaires sur
docenstockfrance.org/webinaire/ !



Un webinaire tous les 2èmes vendredi
à 10 h :

12 mai 2023

Comment aborder les Valeurs de la République
et la Laïcité en formation linguistique ?





S'inscrire sur :

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSc9f-5jP4WVCYQLmhghAwsDpa9mZbOr-ikcRiC3K0xUs0943Q/viewform>

Découvrir la plateforme Doc en stock :

Visioconférences le vendredi de 1h30 (de 10h00 à 11h30)

- Vendredi 07 avril
- Vendredi 21 avril
- Vendredi 28 avril
- Vendredi 05 mai
- Vendredi 26 mai
- Vendredi 02 juin
- Vendredi 16 juin
- Vendredi 23 juin
- Vendredi 30 juin



Des temps de professionnalisation :

A distance :

LA CORRECTION PHONÉTIQUE EN FORMATION LINGUISTIQUE

animé par FONETIX, 2ème session

- les mardis 09, 16, 23, 30 mai et 06, 13, 20, 27 juin

CONSTRUIRE UNE SÉQUENCE PÉDAGOGIQUE

animé par Langues Plurielles

- Temps d'accueil : 07 avril 2023
- 1ere partie : 12 avril 2023 ▪ 2eme partie : 13 avril 2023

METTRE EN PLACE UNE DÉMARCHE D'ENTRÉE DANS L'ÉCRIT POUR UN GROUPE ÉLOIGNÉ DE LA MAITRISE DE L'ÉCRIT

animé par Langues Plurielles

- Temps d'accueil : 20 avril 2023
- 1ère séance : 25 avril 2023
- 2ème séance : 26 avril 2023

Hybride distanciel / présentiel : sessions animées par Mathilde Labetaa

MONTER UN SCÉNARIO POUR DES PUBLICS FLE DÉBUTANTS

- 15 mai 2023

CRÉATION D'ACTIVITÉS À L'ORAL ET À L'ÉCRIT POUR DES PUBLICS FLE DÉBUTANTS

- 25 mai 2023

EVALUER DES PUBLICS FLE »

- 31 mai 2023

LA GESTION DE L'HÉTÉROGÉNÉITÉ EN FORMATION FLE

- 06 juin 2023

En présentiel

APPRENDRE LA LANGUE FRANÇAISE EN DANSANT

animée par : Régine Chopinot danseuse chorégraphe, Bekaye Diaby danseur assistant et Anne Robert formatrice.

- Nice : 12 et 13 avril 2023
- Orleans : 25 et 26 mai 2023
- Valence : 15 et 16 juin 2023

COMPRENDRE ET PARLER : UN OUTIL ET UNE METHODE POUR ENTRER DANS L'ORAL

animée par Victoria Juanis, collectif Lire et Ecrire,

- Toulouse : 19, 20, 21 avril 2023
- Marseille : 3, 4, 5 mai 2023
- Nîmes : 21, 22 et 23 juin 2023



Face à la diversité des approches et outils pour l'alphabétisation des adultes : comment s'y retrouver ? comment choisir ?

Pour les formateurs professionnels et intervenants bénévoles en charge d'accompagner l'entrée dans la lecture-écriture par des apprenants adultes non scolarisés antérieurement, une des premières difficultés est souvent de dénicher les ressources existantes pour l'alphabétisation des adultes, tant en termes de techniques pédagogiques que de manuels d'apprentissage.

Cette étape franchie, après quelques temps de pratique avec des apprenants, et quelques participations à des temps de professionnalisation, des échanges avec d'autres intervenants en alphabétisation, se profile un deuxième problème ...

Comment se repérer et faire le tri parmi la multiplicité d'ouvrages, de techniques, d'approches, souvent divergentes, parfois diamétralement opposées ?

Ce webinaire vise à donner aux intervenants quelques clés de lecture et d'analyse de l'offre d'outillage en alphabétisation des adultes, afin de permettre à chacun de choisir et d'articuler une ou des approches en fonction des priorités et des contextes..

Conférence animée par **Aurore Barrot**, chargée de mission Professionnalisation
Centre Ressources Illettrisme Analphabétisme Provence Alpes Côte d'Azur

Médiatueur.trice.s :

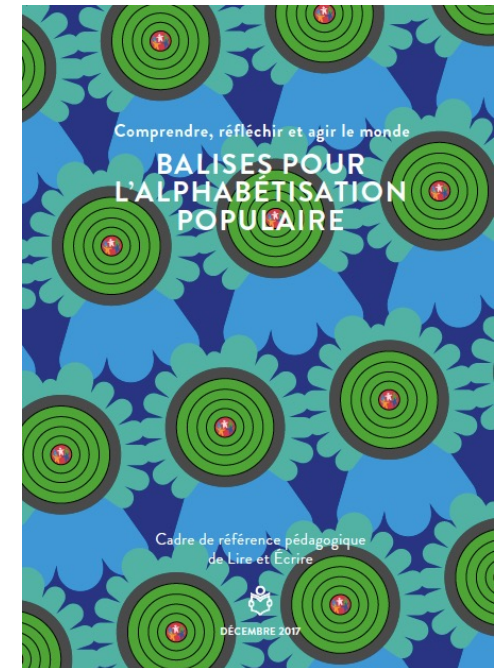
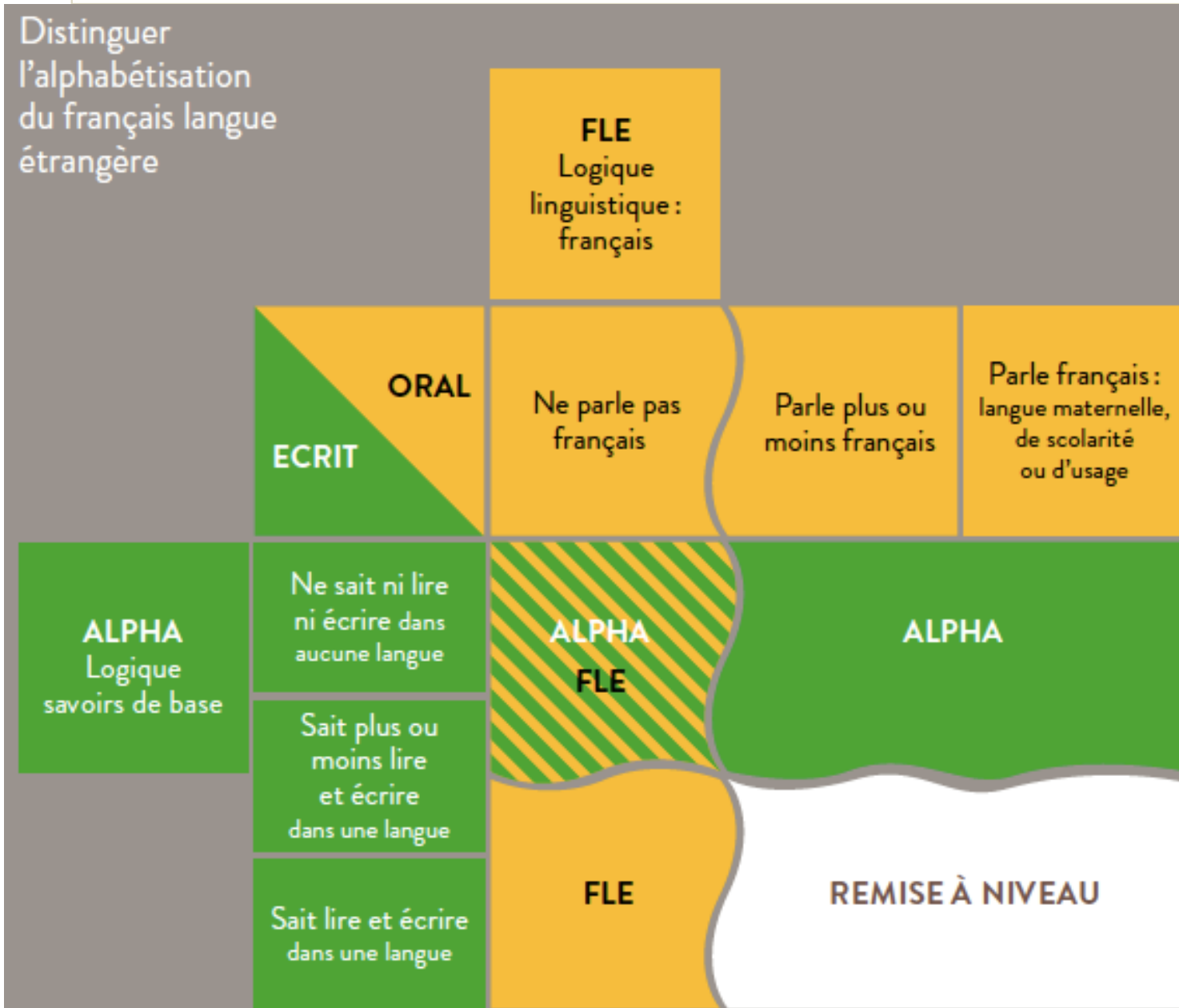
Aicha Talbi, Chargée de projets, **Centre ressources illettrisme Carif-Oref de Normandie**
Elisabeth DUGIER, CM, **CRIA Provence Alpes Côte d'Azur**



- 1. L'alphabétisation : évolution des approches et des définitions**
- 2. Comment s'y retrouver ?**

Quelques critères pour faire des choix en alphabétisation entre approches, démarches, et besoins prioritaires des apprenants
- 3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible**

Une petite précaution préalable: distinction FLE/Alpha => prérequis à l'oral (A1.1 voire A1)



1

Alpha vs Illettrisme: même combat?

2

ATD Quart-Monde - France – 1981- distinction:

3

Analphabétisme (non scolarisés)

Illettrisme (scolarisés)

Apprentissage du français (migrants) - FLE/FLS

Lire Ecrire Belgique 2017(p.11-13)

« Distinction absolument inefficente »

Préfixes négatifs

concept politique & médiatique

« Maîtrise »? « écrit »?

Littératie
Numératie

Illettrisme = Analphabétisme/UNESCO/1958

1

Rapport graphie-phonie

Accès au code

Décodage
Encodage

2

Méthode syllabique

3

Vrai ou faux débat ?



Apprendre à marcher en prenant appui sur 1 seule jambe?!

Méthode globale

Contextualisation

Accès au sens

Pratiques sociales

1. L'alphabétisation : évolution des approches et des définitions



Face à la diversité des approches et outils pour l'alphabétisation des adultes : comment s'y retrouver ? choisir ?

14 avril 2023



1. L'alphabétisation: évolution des approches et des définitions

Des approches et une définition évolutives

1950s

1

Alphabétisation traditionnelle - solarisante

2

3

Une personne est analphabète si elle ne peut ni lire ni écrire, **en le comprenant, un énoncé simple et bref** se rapportant à sa vie quotidienne (UNESCO 1958)

lecture/écriture/calcul

Savoir isolé & préalable

Alphabétisation de masse

Programme rigide

code formel

référence scolaire

British Association of
Settlements 1974

*Analphabetes = une personne qui a un niveau
d'alphabétisation inférieur à celui qu'on pourrait
attendre d'un enfant de 9 ans*

1. L'alphabétisation: évolution des approches et des définitions

Des approches et une définition évolutives

1960s

1

Alphabétisation fonctionnelle

2

3

Une personne est analphabète du point de vue fonctionnel si elle ne peut pas **se livrer à toutes les activités qui requièrent l'alphabétisme aux fins d'un **fonctionnement efficace de son groupe**** ou de sa communauté et aussi pour lui permettre de continuer la lecture, l'écriture et le calcul pour **son propre développement** ou celui de sa communauté (UNESCO 1978)

Oral & écrit de survie

Développement économique

Vie quotidienne ou professionnelle

Supports authentiques

Capital humain

Utilitariste

1. L'alphabétisation: évolution des approches et des définitions

Des approches et une définition évolutives

1970s

1

Alphabétisation conscientisante

2

3

Personne n'éduque autrui, personne ne s'éduque seul, **les hommes s'éduquent ensemble** par l'intermédiaire du monde (Paulo Freire, 1974, Pédagogie des opprimés)

Libération de l'individu

Co-éducation

Révolution culturelle

Monde, identité & vécu
des personnes

Compétences critiques,
prise de parole &
actions politiques

Approche militante

Paolo Freire

Education populaire

1. L'alphabétisation: évolution des approches et des définitions

1

Véronique Leclercq – 3 modèles d'alphabétisation

Lire Ecrire Belgique p.29

2

Déficitaire

Dimension scolaire

Démarche rationnelle

3

Managérial

Dimension économique

Démarche pragmatique

Compréhensif

Dimensions sociales & culturelles

Démarche citoyenne

1. L'alphabétisation: évolution des approches et des définitions

Des approches et une définition évolutives

1980-90s..

1

Alphabétisation situationnelle

2

L'acquisition des connaissances et des compétences de base [de lecture et d'écriture] dont chacun a besoin dans un monde en rapide évolution et un **droit fondamental** de la personne humaine (Wikipédia => [UNESCO/CONFINTEA 5](#) Hambourg 1997 §11)

3

pratique sociale contextualisée

Apports de l'alpha fonctionnelle et de l'alpha conscientisation

Besoins de la communauté

Identification des situations-problèmes

Question du métissage méthodologique en alphabétisation

Alphabétisation plurielle

2. Comment s'y retrouver ?

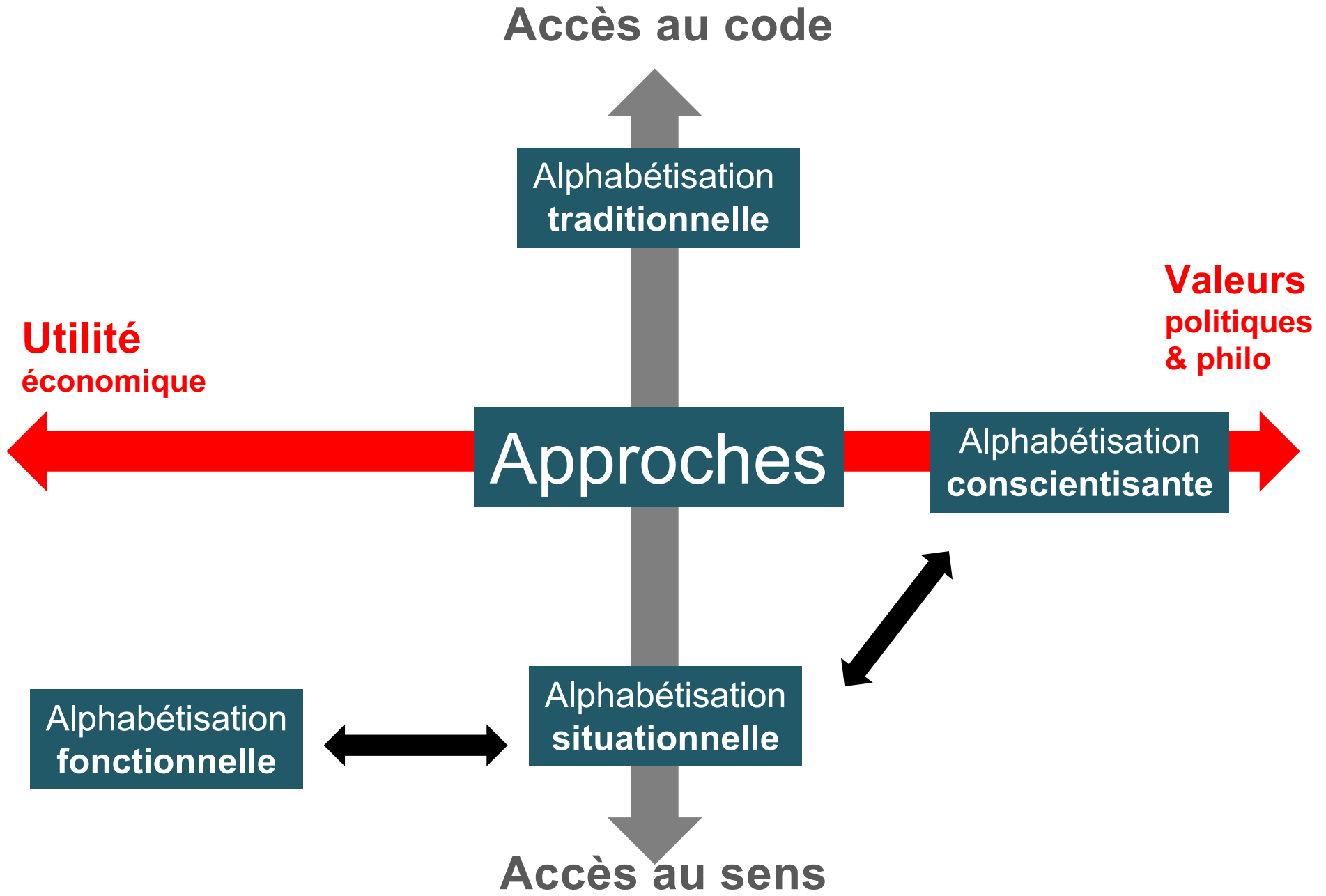
Quelques critères pour faire des choix en alphabétisation entre approches, démarches, et besoins prioritaires des apprenants

2. Comment s'y retrouver ?

1

2

3



2. Comment s'y retrouver ?

1

2

3

B.A.-BA

Accès
au
code

Gattegno
Sons/couleurs

MNLE
C'est comme

Borel-
Maisonny
Son/gestes

Utilité
économique

Valeurs
politiques
& philo

Démarches

ASL

Actionnel

Accès au sens

MNLE

ECLER

2. Comment s'y retrouver ?

1

2

3

B.A.-BA

MNLE
C'est comme

Accès au code

De la lettre
à la syllabe



Du son
aux lettres

Démarches

Accès au sens

Lire des doc
authentiques



Produire
des écrits
perso.

ASL Actionnel

MNLE

ECLER



Face à la diversité des approches et outils pour l'alphabétisation des adultes : comment s'y retrouver ? choisir ?

14 avril 2023

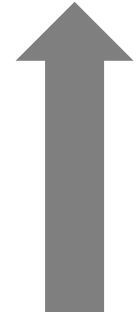


2. Comment s'y retrouver ?

1

Accès au code

2



3

2 démarches



**Valeurs
Education
populaire**

Alpha conscientisante priorisant
émancipation & temps long (1000h)

Libération de l'individu
Monde, identité & vécu
des personnes
Compétences critiques,
prise de parole,
actions politiques

Accès au
sens



Alphabétisation conscientisante



ECLER

FLM-FLS

Oral > A2 - Ecrit > A1.1

Temps/dispo +++

Rapport socio-psycho-affectif à l'écrit

Produire des écrits personnels individuels

**Idéal pour les profils « loisir-actif »
& « recyclage »**

A contre-emploi pour les non francophones
Primo-arrivants < A1.1 à l'oral

Alphabétisation conscientisante

MNLE & ses variantes



Alpha
Infra A1.1

Accès au code

Post-alpha
A1.1-A1



Francophones (FLM-FLS) - Oral > A2, Ecrit < A1.1
Installés (pas d'urgence), dispos et motivés // temps long,
démarche d'émancipation personnelle

**Produire des écrits personnels collectifs
+ travail systématique sur le code**

(analogies graphophonologiques, écriture cursive)

A contre-emploi pour les non francophones
Primo-arrivants < A1.1 à l'oral

3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible



Face à la diversité des approches et outils pour l'alphabétisation des adultes : comment s'y retrouver ? choisir ?

14 avril 2023



3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

1

Quelques **outils** contemporains

2

d'alpha traditionnelle pour adultes :

3

- entrée par le code formel
- progression +/- scolaire-rigide
- temps long (1000h)

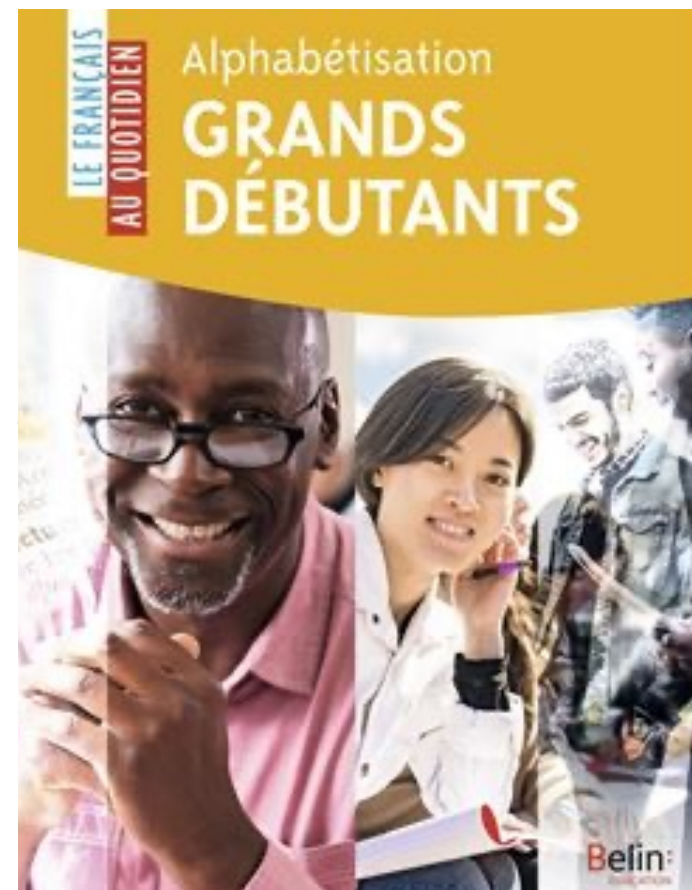
Accès au code

Utilité
économique

3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

Alphabétisation traditionnelle scolarisante

Manuels



3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

Alphabétisation traditionnelle scolarisante

1

2

3

Applis



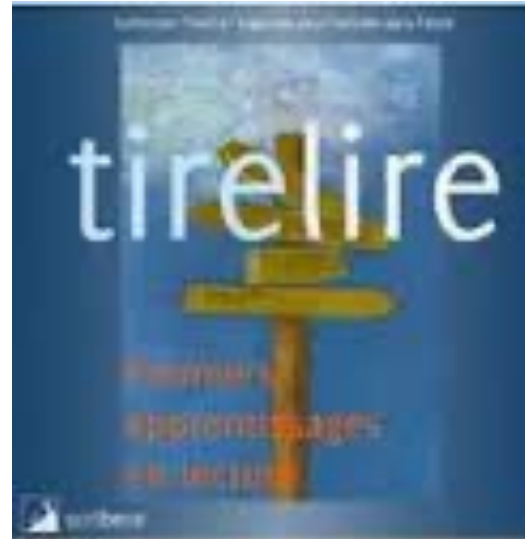
B.A.-BA



Ardoiz Magik

Geste graphique
Lire/écrire en cursive

Logiciel



Site web



3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

Alphabétisation un peu moins traditionnelle

Manuels

1

Geste graphique
Lire/écrire en cursive

2

3



Lettres & syllabes +
conscience phonologique



Découverte
doc. authentiques



Face à la diversité des approches et outils pour l'alphabétisation des adultes : comment s'y retrouver ? choisir ?

14 avril 2023



Alphabétisation traditionnelle +/- scolarisante

1

2

3

Francophones (FLM/FLS)

Installés - dispo temps long / non urgent

Apprentissage lecture-écriture = projet perso+++

Oral > A1-A2 - Ecrit < A1.1

A contre-emploi pour les non francophones
Primo-arrivants < A1.1 à l'oral

1

2

3

**2 outils +/- récents de
post-alpha (A1.1-A1)
fonctionnelle
métissée
avec une autre approche**

3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

Post-alpha fonctionnelle



Accès au sens

Métissage d'alpha
fonctionnelle
et de
conscientisation

3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

Post-alpha fonctionnelle

1

2

3



Accès
au
code

Métissage
d'alpha
fonctionnelle
et d'alpha
traditionnelle

Post-alpha fonctionnelle métissée

1

2

3

Adultes migrants installés FLE/FLS
En cours d'installation en France
Faiblement scolarisés ou ayant déjà suivi un
parcours en alphabétisation
Oral > A2 - Ecrit > A1.1
Projet autonomie sociale ou professionnelle

3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

Vers une alpha situationnelle ?

2 outils d'alpha **actionnelle** (infra A1.1)

- Alpha fonctionnelle + didactique des langues étrangères et secondes (dialogues audio + documents authentiques)
- + travail sur le code avec les **paliers infra A1.1**
- + lecture – écriture en **script**

**Utilité
économique**

Accès au code

Du son
aux lettres
+ capital
mots

Accès au sens

3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

Alpha & post-alpha actionnelles

1

2

Accès au **sens** & au code

3

Lecture-repérage éléments clés
du support authentique

Manipulation mots du support
authentique
(ordre alphabétique, segmentation
phonèmes-graphèmes)

Lecture linéaire (**globale**)
des mots appris



3. Quelques outils d'alpha et de post-alpha passés au crible

Alpha & post-alpha actionnelles

Accès au sens & au **code**

Compréhension orale **dialogues audio**

Lecture globale, segmentation
d'étiquettes-mots de documents
authentiques & du dialogue

Repérage phonèmes (**gestes**)
et graphèmes (**couleurs**)
lecture **syllabique**



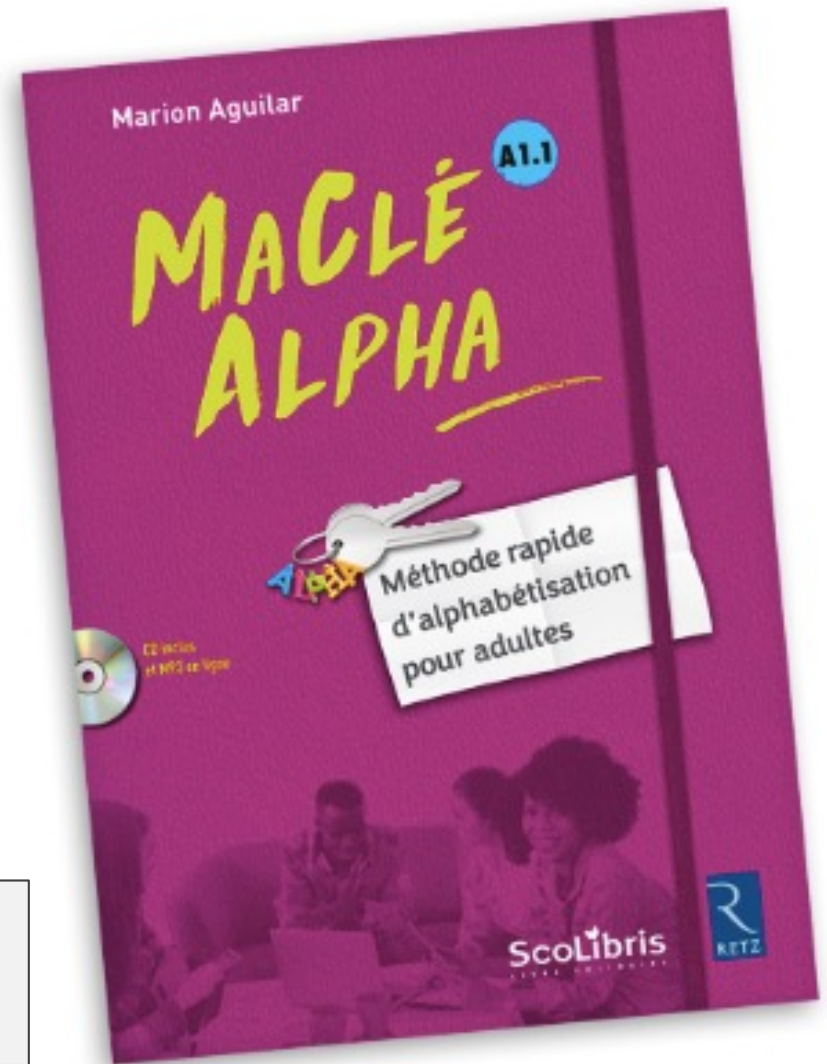
1 [a][a] A a Adresse



2 [on] ON on Bonjour

Production/réemploi

+ Cahier
d'exercice
écriture scripte



Alpha & post-alpha actionnelles

1

2

3

Tous publics adultes migrants FLE/FLS, inclus:

- primo-arrivants tout juste débrouillés à l'oral
- Adultes peu ou pas scolarisés

Oral > A1.1 voire A1 - Ecrit < A1.1

Apprentissage de la lecture-écriture en lien avec la priorité de se débrouiller au quotidien, priorité à l'oral et au sens

Profil, disponibilité par rapport à l'apprentissage de la lecture écrite	Adultes francophones (Français Langue Maternelle ou Seconde) Installés en France & très disponibles (temps long) pour apprendre à lire/écrire <i>Attention : A contre-emploi avec des primo-arrivants non francophones <math>\langle A1.1 \text{ à l'oral}</math></i>			Adultes migrants FLE/FLS, en cours d'installation en France, faiblement scolarisés ou ayant suivi des cours d'alpha	Tous publics adultes migrants FLE/FLS, inclus : - primo-arrivants tout juste débrouillés à l'oral (A1.1) - adultes peu ou pas scolarisés	
Prérequis à l'oral et à l'écrit	Oral > A1-A2 Ecrit < A1.1 (alpha)	Oral > A2 Ecrit > A1.1 (post-alpha)	Oral > A2 Ecrit < A1.1 (alpha)	Oral > A2 Ecrit > A1.1 (post-alpha)	Oral > A1.1 (voire A1) Ecrit < A1.1 (alpha)	
Besoins prioritaires	Apprentissage de la lecture/écriture vécu comme un projet personnel. Motivation +++ & conscience du temps long Ou exploitation ponctuelle : emprunts pour des activités (différenciées ou individuelles) de systématisation infra A1.1	Apprentissage de la lecture-écriture vécu comme une démarche collective d'émancipation politique/citoyenne & conscience du temps long	Apprentissage de la lecture-écriture en lien avec un projet autonomie sociale et/ou professionnelle	Apprentissage de la lecture en lien avec la nécessité de fonctionner au quotidien dans la société d'accueil: priorité à l'oral et au sens pour se débrouiller		
Approches de l'alphabétisation (cadre théorique)	Alpha +/- traditionnelle pour adultes - entrée par le code formel - progression +/- scolaires - temps long (1000h)	Alpha conscientisante Valeurs de l'éducation populaire : - Libération de l'individu - Monde, identité & vécu des personnes - Compétences critiques, prise de parole, actions politiques	Post-alpha (A1.1-A1) +/- fonctionnelle, +/- métissée d'autres approches	Alpha (infra A1.1) actionnelle Alpha fonctionnelle + didactique des langues étrangères et secondes (dialogues audio + documents authentiques) + emprunts aux démarches actives d'accès au code (3 paliers infra A1.1)		
Outils (manuels papier, applis, sites web, logiciels)	<u>Manuels :</u> - <i>Je lis j'écris le français</i> - <i>Alpha grands débutants</i> <u>Applis :</u> - <i>Solodou</i> - <i>Ardoiz Magik</i> Sites web <i>Alphalire</i>	<u>Manuels :</u> - <i>Savoir lire au quotidien</i> - <i>Alpha-A Voyelles</i> - <i>Alpha-B Consonnes</i>	Démarche ECLER : Produire des écrits personnels individuels Travail sur le rapport socio-psycho-affectif à l'écrit Idéal pour « loisir-actif »	MNLE & ses variantes (Du sens au signe, du signe au sens) Produire des écrits en groupe Travail systématique sur le code	<u>Manuels :</u> - <i>Maîtriser les outils du quotidien</i> (fonctionnelle+ conscientisation) - <i>Au boulot !</i> (fonctionnelle+alpha traditionnelle/code)	<u>Manuels :</u> - <i>Apprendre à lire en situation</i> ⇒ accès au sens et au code ⇒ Attention : prérequis : A1 en compréhension orale - <i>Ma clé Alpha</i> ⇒ accès au sens et au code



Merci pour votre attention et participation





Retrouvez tous nos webinaires sur
docenstockfrance.org/webinaire/ !



Un webinaire tous les 2èmes vendredi
à 10 h :

12 mai 2023

Comment aborder les Valeurs de la République
et la Laïcité en formation linguistique ?



Définition de l'alphabétisation : §11 CONFINTEA V – Déclaration de Hambourg 1997:

<https://uil.unesco.org/fileadmin/keydocuments/AdultEducation/Confintea/fr/DeclarationHambourg1997.pdf>

Comprendre, réfléchir et agir le monde: Balises pour l'alphabétisation populaire. Cadre de référence pédagogique de Lire Ecrire Belgique, 2017:

https://lire-et-ecrire.be/IMG/pdf/balises_pour_l_alphabisation_populaire.pdf

YEO Soungari, Identification des typologies d'alphabétisation susceptibles de lutter efficacement contre l'analphabétisme des adultes en Côte d'Ivoire:

http://revues-ufhb-ci.org/fichiers/FICHIR_ARTICLE_699.pdf

La pluralité de l'alphabétisation et ses implications en termes de politiques et de programmes, UNESCO, 2004: https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000136246_fre

Association Française pour la lecture, les Actes de lecture n°11, octobre 1985, Etienne Boespflug « L'illettrisme en France » in Dossier

L'alphabétisation des adultes:

http://www.lecture.org/revues_livres/actes_lectures/AL/AL11/AL11P41.pdf

C.Sterck, Le point sur les méthodes de lecture, in La lecture, parlons en!, Le journal de l'alpha n°155, novembre 2006: https://lire-et-ecrire.be/IMG/pdf/ja_155.pdf

2 exemples de démarches d'alphabétisation conscientisante

Alphabétisation conscientisante

MNLE – Méthode Naturelle de Lecture Ecriture

Multiples liens documents (écrits & vidéo) sur l'adaptation de la MNLE aux apprenants adultes par D. De Keyzer: <https://cri-aquitaine-pro.org/outils/videos-thematiques/danielle-de-keyser-mnle>

P.Michel, **Du sens au signe, du signe au sens**, Ed. du Collectif Alpha, 2013: <http://www.collectif-alpha.be/spip.php?article283>

PEMF, Fichiers LIRE A & B (infra A1.1), C & D (A1.1-A1): http://www.pemf.fr/site/index.php?clef=PEMF_RECHERCHE_RESULTAT&type=OUT&frcollectionO=114&titre=Fichier%20lire

Démarche **ECLER**, Ecrire, Communiquer, Lire, Exprimer, Réfléchir:

N.Ferrand, **Ecrire pour apprendre**, L'Harmattan, 2014: https://www.editions-harmattan.fr/livre-ecire_pour_apprendre_la_demarche_ecler_noel_ferrand-9782343043517-45095.html

N.Ferrand, **L'atelier ECLER**, in Association Française pour la lecture n°4, juin 1993: https://www.lecture.org/revues_livres/actes_lectures/AL/AL42/AL42P38.pdf

Collectif Alpha, **Sélection bibliographique commentée pour ECLER**, 2005: http://www.collectif-alpha.be/IMG/pdf/Biblio_Atelier_ECLER.pdf



Alphabétisation traditionnelle scolarisante

Applications numériques:

Solodou, méthode d'alphabétisation pour adultes, 2018 : <https://solodou.com/>

Ardoiz Magik, pour apprendre tout seul.e, le tracé des lettres de l'alphabet français et d'autres caractères spéciaux , 2021 : <https://ardoizmagik.com/>

Site web AlphaLire, Apprentissage de la lecture avec fichiers audio sur lepointdufle: https://www.lepointdufle.net/apprendre_a_lire/index.htm#.U7QA1ah3RJ8

Logiciel payant TireLire: <http://scribere.fr/index.html>

Manuels papier:

Je lis, j'écris le français, Méthode d'alphabétisation pour adultes,

M.Barthe & B.Chovelon, PUG, rééd.2008, 1^{ère} éd. 2004: <https://www.pug.fr/produit/457/9782706114830/je-lis-j-ecris-le-francais-livre-de-l-eleve>

Alphabétisation - Grands débutants,

F.Touchard, Belin, Le français au quotidien, 2022: <https://www.belin-education.com/alphabetisation-grands-debutants>



Alphabétisation traditionnelle moins scolarisante

Savoir-lire au Quotidien - Livre de l'élève,

O.Benoît-Abdelkader & A. Thiébaud/Croix Rouge Française, Hachette FLE, 2005:

<https://www.hachettefle.com/grands-ados-et-adultes/savoir-lire-au-quotidien/savoir-lire-au-quotidien-livre-de-leleve#:~:text=Savoir%2Dlire%20au%20quotidien%20est%20un%20manuel%20d'%20apprentissage%20de,les%20nouvelles%20certifications%20en%20vigueur>

Alpha-A: Voyelles, G.Mercadier & Alpha-B: Consonnes, V.Vermurie,

Le français pour adultes, 2018:

<https://boutique.francaispouradultes.fr/fr/3-nos-livres>

Post-alpha post-fonctionnelle

Maîtriser les écrits du quotidien, M.Abdallah-Pretceille, Retz, 1998

Au boulot! Niveau A1.1 à A2, Le français pour adultes, 2018:

Livre 1 V.Vermurie

Livre 2 M.Marcastel,

<https://boutique.francaispouradultes.fr/fr/3-nos-livres>

Alpha & post-alpha actionnelles

Apprendre à lire en situation, B.Forzy & M.Laparade, Hachette FLE, 2022:

<https://www.hachettefle.com/adolescents-grands-ados-et-adultes/focus/focus-apprendre-lire-en-situation-adultes-debutants>

Ma Clé Alpha, M.Aguilar, Scolibris-Retz, 2017: <http://maclealpha.scolibris.fr/>

